

Dr hab. Andrzej Biegun  
Sztuki muzyczne, dyscyplina artystyczna wokalistyka  
Akademia Muzyczna w Krakowie

Kraków, dnia 2.06.2019 r.

### Zleceniodawca recenzji

Uniwersytet Muzyczny im. Fryderyka Chopina w Warszawie

### Dotyczy

Uchwały Rady Wydziału Wokalno-Aktorskiego z dnia 13.04.2018r. w sprawie wszczęcia, na wniosek Pana Chaorana Zuo z 20 lutego 2018 roku przewodu na stopień doktora sztuk muzycznych w dyscyplinie artystycznej wokalistyka.

Uchwała Rady Wydziału Wokalno-Aktorskiego z dnia 3 kwietnia 2019 roku w sprawie wyznaczenia recenzenta.

Do nadсланego mi przez przewodniczącego rady pisma sygnowanego datą 13.04.2018r. informującego o wszczęciu przewodu doktorskiego i wyznaczeniu mojej osoby recenzentem pracy doktorskiej Pana Chaorana Zuo pt. „*Znaczenie i analiza wybranych utworów Wang Huaijiana*”, została dołączona pełna dokumentacja doktoranta.

### Podstawowe dane o Kandydacie

Pan Chaoran Zuo jest absolwentem studiów II stopnia, na Akademii Muzycznej im. Jana I. Paderewskiego w Poznaniu, w klasie śpiewu Pani Prof. dr hab. Joanny Kozłowskiej-Szczepaniak. Uczestniczył w kursach mistrzowskich pod kierunkiem m.in. Evy Blahovej, Piotra Micińskiego, Matyja Robavsza, Luigiego Pietroni.

Jest laureatem III Turnieju Tenorów w Słupsku (2018 rok) – nagroda Orkiestry Filharmonii Sinfonia Baltica im. Wojciecha Kilara, a także nagroda publiczności – oraz uczestnikiem IV Ogólnopolskiej studenckiej konferencji naukowej połączonej z koncertem kompozytorskim w Poznaniu – Neofonia (2015). Zdobył także wyróżnienie na IV Ogólnopolskim konkursie wokalnym w Dreźnie (2017).

W okresie pomiędzy latami 2015-2017 podjął pracę w agencji Gambo Event zajmującej się organizacją imprez i wydarzeń muzycznych na terenie Polski. Następnie w okresie między 2017 a 2018 rokiem był członkiem zespołu Teatru Muzycznego Arte Creatura.

Jako solista operowy posiada w dorobku następujące role które wykonywał na scenie: Leńskiego (op. „Eugeniusz Oniegin” P. Czajkowskiego) w Teatrze Wielkim w Warszawie (2017 rok); Stefana (op. „Straszny dwór” S. Moniuszki) w Filharmoniach Kielc, Warszawy i Katowic (2017 rok); Don Curzio (op. „Wesele Figara” W.A. Mozarta) w Teatrze Wielkim w Poznaniu (2016 rok); Don Basilio (op. „Wesele Figara” W.A. Mozarta) w Filharmonii w Opolu (2016 rok); Hrabiego Almavivę (op. „Cyrulik Sewilski” G. Rossiniego) w Teatrze Wielkim w Poznaniu (2014 rok); Monostatos (op. „Czarodziejski Flet” W.A. Mozarta) w Teatrze Wielkim w Poznaniu (2011 rok); oraz Józefa w spektaklu „J. Strauss – Wiedeńska Krew” którą to partię wykonywał na przestrzeni lat 2017-2018.

Koncertował w Katowicach, Kielcach, Warszawie, Włocławku, Poznaniu, Gostyniu w repertuarze operetkowym („Twoim jest serce me” – koncert w Bibliotece Śląskiej, „Koncert Noworoczny”), jak również sakralnym (II Mosiński Festiwal muzyki Pasyjnej).

### Ocena pracy doktorskiej

Praca doktorska Pana Chaorana Zuo pod tytułem: **Znaczenie i analiza wybranych utworów Wang Huaijiana** składa się z dzieła artystycznego zarejestrowanego na nośniku elektronicznym oraz opisu, stanowiących łącznie pracę pod wspomnianym tytułem.

Dzieło artystyczne obejmuje nagranie 12 pieśni reprezentujących przybliżaną w pracy pisemnej twórczość Chińskiego kompozytora Wang Huaijiana.

Pan Chaoran Zuo jest młodym śpiewakiem, dysponującym głosem miłym w barwie, prowadzonym lirycznie, prezentującym walory wokalne w sposób nienachalny ale skuteczny i ekspresyjny. Jego naturalne predyspozycje doskonale komponują się z wybranymi pieśniami, tworząc osobliwy klimat i wprowadzając słuchacza w nowy obszar kulturowy. Głębokie zainteresowanie Pana Chaorana Zuo twórczością kompozytora Wang Huaijiana jest poparte wnikliwą analizą tekstu i osobistym stosunkiem wobec materii muzycznej i kontekstu powstawania dzieł.

Dobór pieśni oraz kompozytora nie jest przypadkowy. Słuchając nagrania szybko przykuwa uwagę spójność fraz muzycznych, zastosowanej harmonii, z językiem pieśni i głosem wokalnym. Jednocześnie należy zaznaczyć, że pieśni autorstwa Wang Huaijiana prezentują homogeniczny typ kompozycji w kontekście stosowanych środków stylistycznych, ruchów harmonii, rubat, zmian tempa, oraz sposobu budowania napięcia muzycznego.

Tym co sprawia, że słuchanie utworów daje większą satysfakcję jest znajomość literatury, tekstów oraz wykonana przez doktoranta praca pisemna.

W swojej pracy doktorant porusza istotne aspekty związane z wykonawstwem pieśni w szerszym kontekście, skupiając się następnie na interpretacji dzieł wybranych do analizy. Szczegółowo przedstawia życiorys kompozytora, oraz stara się przybliżyć w sposób usystematyzowany tło historyczno-kulturowe stojące u podstaw twórczości Wan Huaijiana. Widoczna w pracy fascynacja tematem, oraz ekspresja zawarta w materiale dźwiękowym, świadczą o dużym oddaniu wobec sztuki oraz jej dogłębnej znajomości.

W ciekawy sposób Pan Chaoran Zuo porusza zagadnienia wykonawcze. Zaczynając od analizy teoretycznej utworów, poprzez zaznaczenie różnic kulturowych i wpływów europejskich (w stylizowaniu harmonicznym i frazowym pieśni), kończąc na wymogach wokalnych i kwestii specyfiki fonetyki chińskiego języka.

Opis dzieła jest szczegółowy i wyczerpujący. Zajmując się problematyką formalną, autor zwraca uwagę na ważne elementy, prezentując istotne kompetencje w podejściu do wykonawstwa muzycznego.

Doktorant posługuje się własnymi tłumaczeniami tekstów, interpretuje je, oraz tłumaczy sposób w jaki to robi. Wybrane przez niego fragmenty wyciągu fortepianowego, użyte do analizy i prezentowane w pracy, w klarowny sposób unaczyniają niuanse i przybliżają formalną konstrukcję muzyczną.

Tekst chiński – jego kolorystyka i sposób wymowy, a także rodzaje poetyki stosowane w literaturze regionu, stanowią istotny element analizy. Autor skupia się na jak najbardziej precyzyjnym ujęciu istoty i przekazu pieśni, zwracając uwagę na wieloznaczności oraz znaczenie w literaturze konkretnych słów, czy zwrotów.

Praca pana Chaorana Zuo posiada wartość w perspektywie odkrywania i poszerzania wiedzy na temat kultury Chin, oraz mieszających się kultur wschodu i zachodu. Nie jest to praca nowatorska ale przeprowadzona w sposób klarowny i rzeczowy. Zarówno dobór repertuaru, jak i wykonanie przez



doktoranta pieśni świadczą o świadomej i dobrze zrealizowanej decyzji prezentacji egzotycznej odmiany pieśni lirycznej ( wykształconej pierwotnie i wywodzącej się z europy).

Twórczość chińskich kompozytorów stanowi mało znany i pomijany rodzaj liryki wokalne w Polsce. Dzięki pracy doktoranta, oraz jego deklaracjom dotyczącym chęci propagowania tego repertuaru istnieje szansa na przybliżenie twórczości w europie.

### **KONKLUZJA**

Praca doktorska Pana Chaorana Zuo porusza niezwykle i nieznaną szerszej publiczności temat chińskiej pieśni artystycznej. Zestawiając i analizując pieśni wykazał się wiedzą merytoryczną, oraz aktywnie przyczynił się do przybliżenia twórczości kompozytora Wanga Huaijiana. W materiale artystycznym wykazał się umiejętnościami warsztatowymi i zaprezentował własną, przekonującą, interpretację dzieł. Jego wkład w rozwój dyscypliny artystycznej oceniam jako istotny i ważny z punktu widzenia globalizacji i przenikania kultur.

Niniejszym stwierdzam, że doktorant wykazał się wiedzą teoretyczną, a także umiejętnościami do prowadzenia samodzielnej pracy artystycznej. W ten sposób rozwiązał założone zagadnienie artystyczne i spełnił wymagania art. 13 ust. 1 z dnia 14.03.2003 roku

**Stawiam wniosek o jego przyjęcie.**

